

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ.

وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ:

مَنْ تَقَسَّ عَن مُسْلِمٍ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ الدُّنْيَا تَقَسَّ اللَّهُ

عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرْبِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ.

## РАМАДАН И ВЗАИМОПОМОЩЬ

### Дорогие мусульмане!

В прочитанном мною аяте наш Всемогуший Господь говорит: «Верующие мужчины и женщины являются помощниками и друзьями друг другу».<sup>1</sup>

А в прочитанном мною хадисе наш Пророк (мир ему и благословение) говорит: «Того, кто избавит верующего от одной из печалей мира этого, Аллах избавит от одной из печалей Дня воскресения».<sup>2</sup>

### Дорогие верующие!

Со вчерашнего дня наступил месяц Рамадан, вестник милосердия, прощения и вечного спасения. С одной стороны, мы испытываем радость Рамадана, а с другой, мы продолжаем чувствовать в наших сердцах боль от произошедших бедствий. ИншаАллах, духовна атмосфера Рамадана, освежающая наши сердца, укрепит наше братство в духе единства, солидарности и сочувствия, таким образом мы ещё больше облегчим нашу боль и с надеждой будем шагать в будущее.

### Дорогие мусульмане!

Наш дорогой народ ещё раз продемонстрировал лучшие примеры сотрудничества и солидарности, залечивая раны после пережитых бедствий. Да будет доволен Всевышний Аллах каждым из наших братьев, которые делают всё, что в их силах, и не перестают молиться. Однако пока все наши раны не будут залечены, пока наши сердца не обретут покой, мы в сплочённости должны оказывать друг другу поддержку и продолжать оказывать помощь, не снижая темпов. Потому что именно этот дух солидарности является залогом нашего единства и солидарности, мира и доверия. С этим настроем мы укрепляем узы любви, сострадания и привязанности между нами. С таким духом мы разделяем радость и печаль, богатство и нищету. С таким духом мы повышаем уровень нравственности братства.

## Дорогие мусульмане!

Исламская цивилизация – это цивилизация солидарности. Верующие являются представителями этой цивилизации на земле. На самом деле, наша великая религия, ислам, предписывает нам всегда сохранять сознание солидарности. Всевышний Аллах, велит нам

«Помогайте друг другу

в благочестии и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде».<sup>3</sup> Наш дорогой Пророк (мир ему и благословение) описывает нас следующим образом:

«إِنَّ الْمُؤْمِنَ لِلْمُؤْمِنِ كَالْبُنْيَانِ، يَشُدُّ بَعْضُهُ بَعْضًا

для мумина подобен зданию, одна часть которого поддерживает и подкрепляет другую часть этого здания».<sup>4</sup>

### Дорогие верующие!

Как Управление по делам религии, мы каждый год во время Рамадана выносим на повестку дня определённый важный вопрос. Тема этого года определена как «Рамадан и взаимопомощь», чтобы повысить осведомлённость общества о стихийных бедствиях, с которыми мы сталкиваемся. В этом контексте мы будем способствовать осознанию социальной солидарности с деятельностью, которую мы будем проводить. Мы постараемся поддержать наших братьев и сестёр в беде. За счёт наших закятв и других добровольных пожертвований мы построим постоянное жильё для наших нуждающихся братьев и сестёр.

### Дорогие братья!

Давайте залечим наши раны, воспользовавшись духовной атмосферой Рамадана. Пусть наши узы любви, сострадания и привязанности станут крепче. Давайте вместе почувствуем радость и благословение сухура и ифтара. Давайте делиться любовью и добром. Прогоним прочь грусть и печаль. Давайте воздвигнем мосты на основе закята и благотворительности. Пусть щедрость охватит всех нас. Пусть скупость будет далека от нас. Давайте увековечим наше братство, давайте вместе распространять добро. Пусть мир и доверие окружают нас. Пусть дух сотрудничества и солидарности станет нашим девизом. Да будет благословен Рамадан.

<sup>1</sup> Тауба, 9/71.

<sup>2</sup> Абу Давут, Адаб, 60.

<sup>3</sup> Маида, 5/2.

<sup>4</sup> Бухари, Салат, 88.